Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 30 (1983)
Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

tigen Stelle. Auch der einzelne hat die Möglichkeit, Kritiken und Anregungen über den Verband weiterzugeben. Noch wichtiger ist es natürlich, unzweckmässige Entscheide überhaupt zu vermeiden. Daher verlangt der Schweizerische Zivilschutzverband ein Mitspracherecht bei allen wichtigen Beschlüssen, denen grundsätzliche Bedeutung zukommt. Zudem nimmt er Kontakt zu parlamentarischen Gremien auf, die sich mit Fragen des Zivilschutzes befassen.

Zivilschutz: Wie formulieren Sie persönlich heute den politischen und gesellschaftlichen Standort und Stellenwert des Schweizerischen Zivilschutzverbandes? Konkreter gefragt: Ist der Schweizerische Zivilschutzverband heute überhaupt noch notwendig?

Reinhold Wehrle: In einzelnen Gegenden unseres Landes ist der Zivilschutz schon weitgehend realisiert, vielerorts aber steht er erst im Aufbau. Die Öffentlichkeit weiss erstaunlich wenig darüber. Auf dem Gebiet der Information hat der Verband heute noch grosse Aufgaben zu erfüllen, ebenso bei der Beratung und Unterstützung der in den einzelnen Gemeinden für den Aufbau Verantwortlichen. Es braucht noch Jahrzehnte, bis der Zivilschutz im Bewusstsein unseres Volkes so verankert ist wie beispielsweise die Armee. Es ist jedoch erfreulich festzustellen, dass die Arbeit des Schweizerischen Zivilschutzverbandes heute vom Parlament, von zivilen Behörden und militärischen Stellen immer mehr anerkannt wird.

Zivilschutz: Welches sind die aktuellen Sorgen des Schweizerischen Zivilschutzverbandes, und wie sieht die Zukunft aus Ihrer Sicht aus?

Reinhold Wehrle: Unser Verband kann seine Aufgaben nur dann wirksam erfüllen, wenn er genügend Mitglieder hat, die bereit sind, sich persönlich zu engagieren und die nötigen Beiträge zu entrichten, die es braucht, um eine auch finanziell vom Bund unabhängige Zeitschrift herausgeben zu können. Leider hat sich diese Einsicht noch nicht überall durchgesetzt. Für die Zukunft ist es unser Ziel, möglichst viele Kaderleute des Zivilschutzes als Mitglieder des SZSV zu gewinnen. Wenn alle, die einen leistungsfähigen Zivilschutz befürworten, in unserem Verband mitmachen, wird sich der SZSV in Zukunft noch stärker für einen wirksamen Schutz der Bevölkerung im Kriegs- oder Katastrophenfall einsetzen können.

auprès du bureau compétent. Chaque personne peut également faire des critiques et des suggestions à l'endroit de l'association. Mais il est naturellement encore plus important d'éviter de prendre des décisions inappropriées. C'est pourquoi l'Union suisse pour la protection civile réclame le droit de prendre part à toutes les grandes décisions qui revêtent une importance fondamentale. En outre elle contacte des cercles de parlementaires qui traitent de questions relatives à la protection civile.

La protection civile: Aujourd'hui, comment pouvez-vous exprimer personellement la position et la valeur de l'Union suisse pour la protection civile du point de vue politique et sociologique? Concrètement, l'Union suisse pour la protection civile est-elle encore nécessaire aujourd'hui?

Monsieur Reinhold Wehrle: Dans certaines régions de notre pays la protection civile est arrivée à un stade avancé de sa réalisation, mais dans maints endroits, elle n'en est qu'à ses débuts. Le public sait étonnamment peu de choses à ce sujet. C'est pourquoi l'association doit encore accomplir actuellement des tâches importantes en matière d'information ainsi que pour consulter et soutenir les personnes responsables de l'édification de la protection civile dans chaque commune. Il faudra encore des décennies pour que la protection civile soit ancrée dans la conscience du peuple comme l'est par exemple l'armée. Il est toutefois réjouissant de constater que le Parlement, les autorités civiles et militaires reconnaissent actuellement de plus en plus la valeur des travaux accomplis par l'Union suisse pour la protection civile.

La protection civile: Quels sont les soucis actuels de l'Union suisse pour la protection civile et quel est son avenir à votre point de vue?

Monsieur Reinhold Wehrle: Notre association ne peut accomplir efficacement sa tâche que si elle compte un nombre de membres suffisant, qui soient prêts à s'engager personnellement et à payer les cotisations nécessaires pour que nous puissions publier une revue financièrement également indépendante de la Confédération. Malheureusement ce point de vue n'a pas encore prévalu partout. Quant au futur, notre objectif est de recruter comme membres de l'USPC le plus grand nombre possible de cadres de la protection civile.

mente: l'Unione svizzera per la protezione civile è oggi ancora necessaria?

Reinhold Wehrle: In singole regioni del nostro Paese, la protezione civile è già attuata in ampia misura, in molte altre però essa è ancora in fase di edificazione. L'opinione pubblica sa tanto poco da far stupire. Nel settore dell'informazione, l'Unione ha oggi ancora compiti importanti da affrontare, come pure da assistere e consigliare le persone responsabili, nei comuni, della diffusione della protezione civile. Trascorreranno ancora decenni prima che la protezione civile sia ancorata nello spirito della nostra popolazione come lo è ad esempio l'esercito. È tuttavia fonte di soddisfazione poter rilevare che il lavoro svolto dall'Unione svizzera per la protezione civile è riconosciuto oggi in misura sempre maggiore, dal Parlamento, dalle autorità civili e dalle istanze militari.

Protezione civile: Quali sono le preoccupazioni odierne dell'Unione svizzera per la protezione civile e come ritiene Lei che sia il suo avvenire?

Reinhold Wehrle: La nostra Unione è in grado di adempiere con efficacia i suoi compiti, soltanto se può contare su un numero sufficiente di soci pronti ad impegnarsi di persona e a versare i contributi necessari anche alla pubblicazione della rivista, che sia indipendente dalla Confederazione anche per quanto attiene al finanziamento. La validità di questa idea non si è purtroppo ancora affermata ovunque. Nostro obiettivo per l'avvenire è assicurarci il numero più rilevante possibile dei quadri della protezione civile come soci dell'USPC. Se tutti coloro che auspicano l'esistenza di una protezione civile efficace prestassero la loro collaborazione anche nell'ambito della nostra Unione, l'USPC sarà in grado di impegnarsi in avvenire ancora più a fondo per la protezione efficiente della popolazione in caso di guerra o di catastrofi.

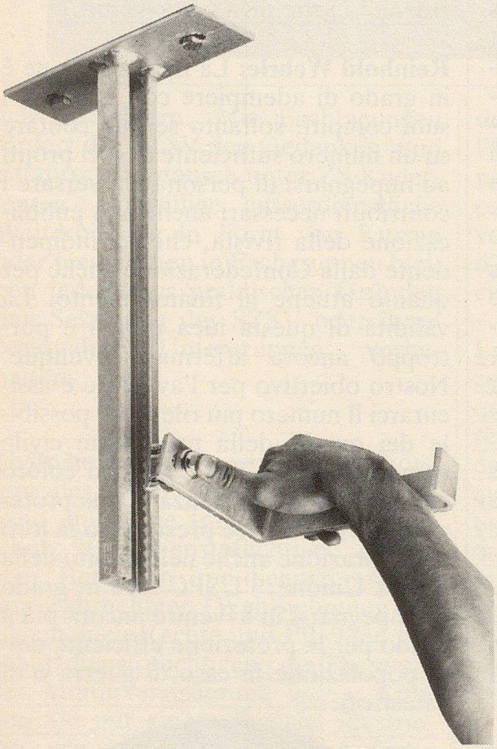
Mobilier
pour centres
de protection civile
études et projets, fabrication
H. NEUKOM SA
8340 Hinwil-Hadlikon ZH
Téléphone 01 937 26 91

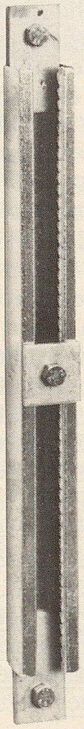
Der Zukunft einen Schritt voraus!!!

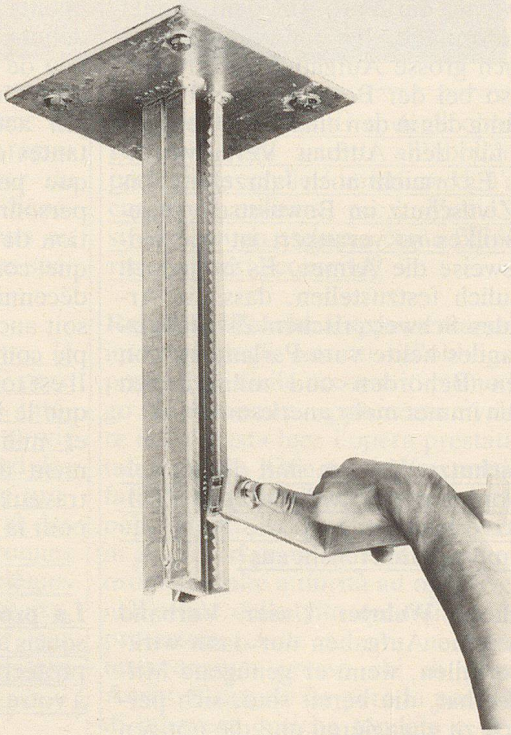
BZS-Nr. S 82-75

Das «ANTICHOC» Schnellmontage-System von EBO

getestet mit 16 g







EBO AG
Zürichstrasse 103
8134 **Adliswil**
01/482 86 86

Kabelkanäle
Bodenkanäle
Kabelleitern
Aufhängungen

ebo